

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО ИНТЕГРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ

Т.Э. Геокчаева, студент

Д.Н. Соловьев, канд. пед. наук, доцент

А.С. Шкутова, студент

Омский государственный педагогический университет

(Россия, г. Омск)

DOI:10.24412/2500-1000-2023-12-2-59-62

Аннотация. Публикация содержит описание возможностей обучения английскому языку с использованием предметно-языкового интегрированного обучения в условиях образовательной системы России. В работе представлены основные характеристики предметно-языкового интегрированного подхода к обучению и перечислены основные варианты реализации данного подхода в отечественной практике: внеурочная деятельность и межпредметная проектная деятельность обучающихся. Авторы используют данные современных исследований для описания особенностей использования предметно-языкового интегрированного обучения в процессе формирования языковой, речевой, социокультурной и учебно-познавательной компетенций.

Ключевые слова: предметно-языковое интегрированное обучение, английский язык, иноязычная коммуникативная компетенция, скаффолдинг, обучение в школе.

Обучение английскому языку с использованием предметно-языкового интегрированного обучения в последние годы все чаще привлекает внимание отечественных ученых и практиков. Предметно-языковое интегрированное обучение (далее – CLIL), подразумевает использование иностранного языка при овладении содержанием определенного учебного предмета. Один из основателей данного направления в обучении D. Marsh под CLIL понимает образовательный подход, который предполагает изучение иностранного языка и его использование в качестве средства овладения содержанием другого предмета [1, с. 1].

Основными характеристиками CLIL по мнению Ph. Ball, K. Kelly, J. Clegg являются:

1. Тематическая последовательность, заданная учебным предметом. Логика распределения тем, которые изучают обучающиеся определяется учебным предметом, что позволяет преодолеть такую особенность учебных курсов по иностранному языку – нет логической организации и взаимоподчиненности тем, которые изучаются в рамках курса.

2. Акцентирование внимания на овладении содержанием. Учебная деятельность, основанная на CLIL всегда будет ориентирована на освоение конкретного учебного содержания, этим такая деятельность отличается от ставшего традиционным изучения иностранного языка, который характеризуется беспредметностью, в варианте CLIL иностранный язык обретает конкретное содержание, которым овладевают обучающиеся.

3. В рамках CLIL коммуникация естественным образом возникает как объективная необходимость при решении учебной задачи.

4. Овладение обучающимися на значимом для овладения учебной темой языковым материалом. Чтобы процесс обучения реализовывался корректно, обучающиеся должны овладеть тематическими языковыми средствами, достаточными для реализации коммуникации в заданных пределах.

5. Три измерения результатов обучения CLIL. Первым измерением является овладение предметным содержанием, второе – овладение процедурами работы с информацией, третье – овладение конкретным речевым и языковым опытом.

6. В процессе обучения с использованием CLIL необходимо уделять особое внимание точной формулировке заданий при работе с различного рода текстами.

7. CLIL стимулирует обучающихся к обсуждению проблем изучаемого учебного предмета на иностранном языке, что способствует глубокому освоению предмета и повышению плотности общения на иностранном языке в учебных условиях, увеличения разнообразия форм коммуникации между субъектами образовательного процесса.

8. Использование мультимедийного содержания. Реализация CLIL предполагает использование материалов в виде графически представленных текстов, аудио текстов, видео фрагментов и т.д., что будет стимулировать развитие умений у обучающихся в различных видах речевой деятельности.

9. Поддержание продуктивной деятельности обучающихся. Так как в рамках CLIL предполагается восприятие обучающимися информации на иностранном языке, ее осмысление должно находить реализацию в продуктивной деятельности в процессе письменной и устной речи.

10. Развитие мышления. Использование CLIL создает условия для развития критического и креативного мышления, формирует у обучающихся способность находить несколько вариантов решения проблемы и т.д. [2, с. 32-47].

Учитывая указанные характеристики CLIL, мы полагаем, что наиболее приемлемыми вариантами реализации данного подхода в отечественной практике являются внеурочная деятельность и межпредметная проектная деятельность школьников. Обучение, основанное на положениях CLIL, будет способствовать достижению результатов во всех компонентах иноязычной коммуникативной компетенции и развитию универсальных учебных действий у обучающихся.

Рассмотрим организацию достижения данных результатов более подробно.

Формирование языковой компетенции. При работе с содержанием определенного учебного предмета обучающемуся будет необходимо осваивать прежде всего тема-

тические лексические единицы на английском языке (content-obligatory language, subject-specific language). При овладении лексическими единицами обучающиеся также усваивают достаточный для использования лексикой грамматический и фонетический материал. Работа с языковыми средствами осуществляется на основе лексического подхода к обучению иностранному языку.

Формирование речевой компетенции. При работе с предметным содержанием обучающиеся реализуют как рецептивные, так и продуктивные виды иноязычной речевой деятельности. Зачастую при отборе текстов для чтения и аудирования требуется их адаптация, так как сложность содержания и языкового оформления аутентичных текстов учебной дисциплины может создавать чрезмерные трудности для обучающихся. В зарубежной науке организацию работы обучающегося с текстом предлагается осуществлять с использованием техник скаффолдинга. Например, при работе с чтением предлагается использовать схему скаффолдинга, содержащую следующие действия: проверка текста на уровень сложности для понимания обучающимися, компрессия и обобщение элементов текста, анализ и отбор доступных для восприятия и понимания обучающимися лексических единиц, перефраз необходимых частей текста [3]. Особенности реализации продуктивных видов речевой деятельности обучающимися с использованием CLIL обусловлены целями коммуникации, предметным содержанием и формами их взаимодействия. Устная речь на английском языке используется школьниками в рамках дискуссий, мозговых штурмов, при подготовке докладов и выступлений перед одноклассниками. Письменная речь реализуется при выполнении творческих письменных заданий и заданий, направленных на освоение содержания учебного предмета. Педагогу необходимо создавать условия для реализации обучающимися указанных видов деятельности, организовывать их контроль и оценивание.

Формирование социокультурной компетенции. Овладение содержанием изуча-

емого предмета включает в себя работу с лексическим материалом на английском языке, который может содержать единицы с национально-культурной семантикой, изучение исторических и культурных фактов, связанных с предметом и т.д., указанная деятельность способствует развитию различных компонентов социокультурной компетенции обучающихся.

Формирования компенсаторной компетенции. При использовании английского языка как средства получения и передачи учебного содержания могут возникнуть ситуации, где обучающиеся испытывают дефицит языковых и речевых средств, который они с помощью педагога учатся преодолевать за счет вербальных и невербальных способов. Увеличение плотности общения на английском языке при реализации CLIL позволяет обучающимся «привыкнуть» к использованию английского языка как полноценного средства общения, при этом интенсифицируется процесс поиска способов выражения своих мыслей и понимания других людей.

Формирование учебно-познавательной компетенции и универсальных учебных

действий. При работе с предметным содержанием с использованием иностранного языка у обучающихся стимулируется развитие мыслительных операций разного уровня (LOTS, HOTS) и функционирование познавательных универсальных учебных действий [4, с. 21-22]. Обучение на иностранном языке также позволяет развивать у обучающихся регулятивные действия, так как только точное определение обучающимися целей своей деятельности, ее планирование и самоконтроль позволят достичь результативности учения. Особое внимание, уделяемое на занятиях активному использованию иностранного языка в рамках устной и письменной коммуникации, создает условия для развития коммуникативных универсальных учебных действий у обучающихся.

Все вышеизложенное позволяет прийти к выводу о том, что предметно-языковое интегрированное обучение выглядит перспективным направлением с точки зрения педагогической и методической наук и требует дальнейшего изучения как на уровне теории, так и на уровне практики.

Библиографический список

1. Coyle D., Hood Ph., Marsh D. Content and language integrated learning. – Cambridge: Cambridge university press, 2010. – 173 p.
2. Ball Ph., Kelly K., Clegg J. Putting CLIL into practice. – Oxford: Oxford university press, 2017. – 320 p.
3. Abbate E. Sustainable E-CLIL: Adapting Texts and Designing Suitable Reading Material for CLIL Lessons Using Simple ICT Learning Aids. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://conference.pixel-online.net/ICT4LL/files/ict4ll/ed0011/FP/5127-CLIL3438-FP-ICT4LL11.pdf> (дата обращения: 25.12.2023).
4. Bentley K. The TKT teaching knowledge test course. CLIL module. Content and language integrated learning. – Cambridge: Cambridge university press, 2010. – 124 p.

FEATURES OF TEACHING ENGLISH USING SUBJECT-LANGUAGE INTEGRATED LEARNING

T.E. Geokcharva, *Student*

D.N. Solovyev, *Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor*

A.S. Skutova, *Student*

Omsk State Pedagogical University

(Russia, Omsk)

***Abstract.** The article contains the description of the potential of content and language integrated learning approach in teaching English in Russian schools. The main features of content and language integrated learning approach and the basic ways it can be used in practice in Russian schools (extracurricular classes and project activity of school students) are presented in the paper. The authors rely on the up-to-date researches to describe the process of working with language, speech, sociocultural and learning competences of school students with the use of content and language integrated learning.*

***Keywords:** content and language integrated learning, the English language, foreign language communicative competence, scaffolding, teaching at school.*